

Program

**Pondělí 17. května 2017**

**8.30–9.45**  REGISTRACE na FF UP, OLOMOUC: **tř. Svobody 26, 3. patro, katedra bohemistiky**

**9.30** Pracovní setkání soutěžní poroty: AULA 2.31, celostátní kolo lingvistické soutěže **Student a věda**

**10.00 Slavnostní zahájení konference (AULA 2.31), úvodní přednáška:**

**Umělecký překlad – ztráty a nálezy**

**Doc. PhDr. Ivana Bozděchová, CSc. (FF UK Praha)**

Úvodní slovo: Mgr. Eva Nováková

**11.00­–12.15** PŘESTÁVKA NA OBĚD

**12.15–18.00** Celostátní kolo lingvistické soutěže **Student a věda** (AULA 2.31) – 15 minut soutěžní příspěvek + diskuse (délka dle poroty)

**18.00–18.30** ZASEDÁNÍ POROTY

**18.30** SLAVNOSTNÍ VYHLÁŠENÍ výsledků celostátní lingvistické soutěže **Student a věda** (AULA 2.31)

***Pozn.: referáty hlavní části konference – 20 minut referát + 10 minut diskuse, popř. podle moderátorů. Prosíme o dodržování časů přestávek.***

*Aula 2.31 – 2. patro*

*Učebna 3.01 – 3. patro*

*Učebna 3.02 – 3. patro*

**1. blok: 12.15–14.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **SEKCE A** (aula 2.31)  **SOUTĚŽ Student a věda** | **SEKCE B** (místnost 3.02)  **Referáty hlavní části konference**  Lada Rybníčková |
| Kateřina Fintesová (FF MU): **Mikrostruktura substantivních hesel  v Thesauru linguae bohemicae Václava Jana Rosy** | Gourgen Karapetyan (LU Jerevan): On the (Re)Construction of Newspeak in the Armenian Translation of G. Orwell’s Nineteen Eighty-Four |
| Natálie Holáková (PdF JČU): **Anglické slangové výrazy v mluvě současné české mládeže** | Heghine Kharazyan (LU Jerevan): **Linguistic Manipulation in American Print PSAs** |
| Dominika Kuruncziová (FF MU): **Homogenita – experimentálna štúdia** | Lada Rybníčková (FF UP): **Informative Presuppositions in AVT** |
| Lukáš Kyjánek (PdF UHK): **Měření jazykové vzdálenosti mezi západoslovanskými jazyky** |
| Karolína Lipská (FF UK): **Modus po verbech opinandi  v (před)klasické francouzštině** |

**14.00–14.30** PŘESTÁVKA / COFFEE BREAK

**2. blok: 14.30–16.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **SEKCE A** (aula 2.31)  **SOUTĚŽ Student a věda** | **SEKCE B** (místnost 3.02)  **Referáty hlavní části konference**  Kateřina Szokalová |
| Tomáš Musil (FF UK): **Strojový překlad z hlediska filosofie jazyka** | Michal Rubáš (FF UP): **Nominace jako nástroj politické a mediální manipulace** |
| Lenka Novotná (PdF MU): **Metafory ve vzdělávání: systematická analýza metafor dyslexie** | Hana Bednářová (FF UK): **Internetové memy jako nástroj persvaze** |
| Monika Poláková (PdF JČU): **Nová slova v anglickém jazyce** | Galina Prokudina (FF MU): **Rozvoj novořeči v Rusku během sovětské doby a způsoby jejího používání ve vybraných textech současné ruské literatury** |
| Alžběta Růžičková (FF UK): **Strategie maskování hlasu u českých mluvčích** | Žižková Hana (FF MU): **Manipulace s příslovečnými spřežkami** |
| Lenka Schindlerová (FF UP): **Překlad a zpětný překlad: Analýza knižních a filmových zpracování Malé čarodějnice Otfrieda Preußlera** |

**16.00–16.30**  PŘESTÁVKA / COFFEE BREAK

**3. blok: 16.30–18.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **SEKCE A** (aula 2.31)  **SOUTĚŽ Student a věda** | **SEKCE B** (místnost 3.02)  **Referáty hlavní části konference**  Kateřina Danielová |
| Marie Sochorová (FF JČU)**: Verbální a neverbální prostředky persvaze na českých a německých billboardech** | Barbora Kočařová (FF MU): **Žákovské korpusy a jejich data** |
| Iveta Šafratová (FF MU)**: K neekvivalenci negovaných komparativů (*ne víc než* vs. *není víc než*): experimentální studie** | Kateřina Danielová (FF UP): **Analýza korpusových dat jako zdroj gramatických informací o epistemické modalitě** |
| Jakub Wenzel (FF UP)**: Metaforické strukturace radosti v českém  a japonském jazykovém obraze světa** | Lucie Štěrbová (FF MU): **Vybrané názvy barviv ve staré češtině a jejich etymologie** |
| Wendy Zimmerová (FF UP)**: Lexikální prostředky porušující neutralitu v televizním zpravodajství** |

**Úterý 16. května 2017**

**1. blok: 10.00–11.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **WORKSHOP A** (místnost 3.01)  **Diachronní workshop**  Štěpán Šimek | **WORKSHOP B** (místnost 3.02)  **Čeština jako cizí jazyk**  Kateřina Szokalová + Pavla Poláchová |
| Pavel Kosek (FF MU) a Radek Čech (FF OU): **Teoretická východiska zkoumání pronominálních enklitik ve starší češtině** | Michaela Kopečková (FF UP): **Výuka výslovnosti u cizinců – dril  i zábava** |
| Olga Navrátilová (FF MU): **Slovosled pronominálních enklitik v první staročeské biblické redakci** | Michala Králíková (FF MU): **Vliv přízvuku L1 na vnímání vokalické kvantity češtiny jako L2** |

**11:00–11.30** PŘESTÁVKA / COFFEE BREAK

**2. blok: 11.30–13.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **WORKSHOP A** (místnost 3.01)  **Diachronní workshop**  Olga Navrátilová | **WORKSHOP B** (místnost 3.02)  **Čeština jako cizí jazyk**  Kateřina Szokalová + Pavla Poláchová |
| Tereza Hejdová (ÚJČ AV): **Substantiva tvořená sufixem -*ota* ve staré a střední češtině** | **KULATÝ STŮL** Kateřina Szokalová + Pavla Poláchová a jejich hosté  **příklady dobré praxe, tradiční i alternativní přístupy k výuce, problémy učitelů češtiny etc.** |
| Kateřina Heřmanská (ÚJČ AV): **Poznámky k vývoji deverbativních substantiv s formantem -*ovna*/-(*ov*)*na* ve staré a střední češtině** |
| Jiří Pergler (ÚJČ AV): **K funkčnímu využití verbálních substantiv ve staré a střední češtině** |
| Michal Hořejší (ÚJČ AV): **Deverbativní místní jména ve staré a střední češtině – samostatná kategorie?** |

**13.00–14.30** PŘESTÁVKA NA OBĚD

**3. blok: 14.30–16.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **WORKSHOP A** (místnost 3.01)  **Diachronní workshop**  Jiří Pergler | **WORKSHOP B** (místnost 3.02)  **Čeština jako cizí jazyk**  Kateřina Szokalová + Pavla Poláchová |
| Jan Dušek (ÚJČ AV): **Diachronní úkoly v učebnicích českého jazyka pro SŠ** | Barbora Kočařová (FF MU): **Mluvený žákovský korpus: transkripce nahrávek** |
| Ondřej Mrázek (FF MU): **Na počátku bylo… Matouš Corpora** | Kateřina Szokalová (FF UP): **Hlavní problematika výuky češtiny  u čínských studentů** |
| Zuzana Lukšová (ÚJČ AV): **Vnitřní struktura výkladu Matoušova evangelia Mikuláše z Lyry v jeho staročeském překladu** | Petra Chvojková (FF UP) a Jitka Horáková (FF UP): **Hledá se „superobčan“ – východiska pro tvorbu zkoušky z českých reálií** |
|  |

**16:00–16.30** PŘESTÁVKA / COFFEE BREAK

**4. blok: 16.30–18.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **WORKSHOP A** (místnost 3.01)  **Diachronní workshop**  Tereza Hejdová | **SEKCE A** (místnost 3.02)  **Referáty hlavní části konference**  Michaela Kopečková |
| Štěpán Šimek (ÚJČ AV): **K možnostem sledování jazykového vývoje – na příkladu kroniky Martimiani po roce 1500** | Iveta Jansová (FF UP): **Fanouškovský jazyk jako mocenský nástroj komunitní inkluze či exkluze** |
| Jana Zdeňková (ÚJČ AV): **K rozdílům ve značení vokalické kvantity v textu slovníku a rejstříku čtyřjazyčného *Nomenklátoru* Daniela Adama z Veleslavína** | Annamária Genčiová (FF MB): **Pragmatika jazykových javov v elektronicky sprostredkovanej komunikácii** |
| Barbora Hanzová (ÚJČ AV): **Manipulační jazykové techniky v předmluvách starších mluvnic češtiny** |

**18.00** Neformální posezení na zahrádce pizzerie U Netopýra

**Středa 17. května 2017**

1. **blok: 9.30–11.00**

|  |  |
| --- | --- |
| **WORKSHOP A** (místnost 3.01)  **Diachronní workshop**  Jana Zdeňková | **WORKSHOP B** (místnost 3.02)  **Jazyk – věc veřejná**  Eva Nováková |
| Robert Dittmann (FF UK): **Perikopální čtení v jednotě bratrské** | Kateřina Opletalová (FF UK): **Příklad fonetické analýzy francouzského prezidentského diskurzu** |
| Andrea Svobodová (ÚJČ AV): **Kolik prologů měl nejstarší český překlad bible?** | Jaroslav Izavčuk (JČU): **O moci i bezmoci jazyka sociálních médií v politické kampani** |
| Klára Matiasovitsová a Kateřina Voleková (ÚJČ AV)**: Tradice staročeských prologů po roce 1500** | Monika Pitnerová (FF UP): **Analýza extralingválních prostředků s potenciálem porušovat zásady informační kvality v hlavním zpravodajství České televize** |

**11.00–11.30** PŘESTÁVKA / COFFEE BREAK

**11.30 SLAVNOSTNÍ UKONČENÍ KONFERENCE (uč. 3.02)**